

Edexcel GCE

German

Paper 6482/01

January 2007

advancing learning, changing lives

Mark Scheme

Question	Accept	Reject	Mark
Text 1			
1	(a) MB (b) TM (c) JJ (d) CS (e) TM Also allow one initial, first name, second name, both names		5

Text 2			
2A	<ul style="list-style-type: none"> i A ii A iii F iv D v C vi F vii E viii A ix B <p>Also allow names or initials rather than letters throughout</p>		9

<p>2B</p>	<p>ii iii v vii</p> <p>Allow ticks or crosses.</p> <p>Reduce mark by one for every box ticked above the required four - eg 5 ticks, max. mark =3</p> <p>If all boxes have been ticked, no marks can be awarded</p>		<p>4</p>
			<p>13</p>

Text 3			
3a	<p>an der Grenze, im Grenzgebiet, beim Zoll, am Zoll in der Nähe von der Grenze (zu Polen) - allow Grenzen</p> <p>Insist on appropriate preposition allow auf der Grenze</p>	<p>Im Zoll, für Zoll Sie ist eine Zollbeamtin In Deutschland In Polen, in der Nähe von Polen Hinter der Grenze Auf der Straße, Autobahn</p>	1
b	<p>800 bis zu 800 nicht mehr als 800 wenig(e)(r) als 800 unter 800</p> <p>allow weniger dann</p>	Reject any figure or reference to any figure over 800	1
c	<p>wer mehr als 800 Zigaretten schmuggelt/importiert wer zu viele Zigaretten hat wer mehr als 800 Zigaretten mitnimmt/mitbringt Insist on mention of cigarettes Leute/Menschen, die</p>	<p>Wer 800 Zigaretten mitnimmt Illegale Waren etc. (unless accompanied by correct information) Wenn</p>	1
d	<p>weil sie da teurer sind, als im Osten weil man viel Geld damit machen/verdienen kann weil sie im Osten billiger sind</p> <p>allow billig or billige Insist on comparative or implied comparative eg sie sind billig im Osten</p>	<p>Weil Schmuggeln Spaß macht Spottbillig on its own Sie sind billig on its own (unclear where)</p>	1

e	<p>weil der Fahrer vielleicht versucht, illegale Waren zu schmuggeln Um zu sehen/prüfen, ob der Fahrer illegale Waren hat Hektor muss nach Drogen suchen Um den Reisepass zu kontrollieren</p> <p>Allow plural verb (not ambiguous - could in fact refer to Hektor too)</p>	<p>Weil der Fahrer Waren schmuggeln will Der Wagen hat eine polnische Nummer Der Wagen kommt aus Osteuropa Um den Wagen zu suchen Lifted alles in Ordnung Um Ihren Pass (watch repeated error)</p>	1
f	<p>Weil sie im Grenzgebiet arbeitet weil sie mit den Schmugglern/Polen/polnischen Fahrern kommunizieren/sprechen will Viele Fahrer kommen aus Polen Es ist wichtig für ihre Arbeit</p> <p>Question = warum, not wie or wann</p>	<p>Sie hat es selbst beigebracht Spricht mit polnischem Fahrer - but allow mit polnischem Fahrer(n)</p>	1
g	<p>Drogen, Alkohol Drögen, Sprengstoff Insist on o or ö for Drogen, reject u Illegale Dinge Allow Alcohol with capital A</p>	<p>Er sucht Verdächtiges Alcohol with small a and c Alchal und Druge</p>	1

h	<p>weil er nichts zu verzollen hat weil er nichts Illegales importiert/ gemacht hat weil er nichts geschmuggelt hat weil er nicht versucht hat, etwas zu schmuggeln der Hund findet nichts alles war OK nichts Verdächtiges with suitable verb</p>	<p>Alles war in Ordnung Er hat nichts Verdächtiges Er schnüffelt an den Kisten Nichts Verdächtiges on its own</p>	1
i	<p>sie zieht sich um um sich umzuziehen um ihre Uniform auszuziehen um ihre normale/eigene Kleidung anzuziehen um ihre Kleider zu wechseln um ihr Kleid anzuziehen</p>	<p>Weil es Feierabend/Dienstschluss ist Sie möchte anziehen on its own Um deine/Ihre Uniform (watch repeated error from e) above Seine Uniform (could refer to Pole or Hektor) Wortkette ihre Uniform im Schließfach unless there is additional correct concept - eg um ihre Uniform im Schließfach einzuschließen, weil sie sich umziehen will Kleider umtauschen, verändern Kleid ausziehen</p>	1
j	<p>sie geht ins Konzert sie verbringt den Abend mit ihrem Mann sie hat Musik sehr gern sie geht gern mit ihrem Mann aus sie sieht ihren Mann</p>	<p>Wortkette - ein Konzert besuchen unless accompanied by further information re her husband Mit deinem/Ihrem Mann (watch repeated error from e) and i) above)</p>	1
			10

Text 4			
4a	Men, fathers driving		1
b	To look after their/the family's needs Care for Look out for Cater for	Care about Wrong rendering of kümmern (eg keep family quiet, satisfied, not get annoyed etc) Care for family while driving (misunderstood während der Fahrt)	1
c	Navigates, reads map, holds map, has the map on her knee(s) Gives him something to drink Gives him food/something to eat/small pieces of food/snacks She gives him food and drink = 2 marks She gives him refreshments (with no qualification) = 1 mark out of 2 Award up to three marks and reduce by one mark for each item of wrong information beyond the third item - eg she gives him food and drink, gives him comfy shoes, gives him the ticket = 1 eg she gives him food and drink, reads the map, gives him sweets = 2	Feeds/hands food to children - withhold one mark also if given as additional (wrong) information - eg she gives food and drink to everyone/her husband and children = 1 mark out of 2 Ticket Land card Gives food in large amounts She has the lunch bag at her feet - unless accompanied by additional correct information	3

d	To keep the children quiet/happy To placate children To keep children amused Insist on reference to children, kids etc. Note 'in your view' in the question	To nourish the children on its own (though not wrong if accompanied by additional correct information - eg to nourish her children and to keep the quiet) The children are hungry unless accompanied by additional correct information - see above	1
e	Tells them they will soon be there Tells them it won't be much longer	Only a few minutes to go	1
f	Last services have just gone by They passed the last services a few minutes ago Service station, petrol station, gas station, filling station	Next services are close Rest stop Highway station Stop Wrong number of minutes - eg they passed the last services three minutes ago Toilets, rest rooms on own - allow only with adequate rendering of Autobahnraststätte	1
g	Unpack (the case/cases)	Pack out Take luggage from car to rooms	1
h	Must relax, rest, recover (after the journey) Needs a break	He's tired/exhausted	1

i	Lies down, goes to bed Swims (in the sea), goes for a swim, bathes Accept 'lays' with some protest	See Baths Swims in the pool Lies back Lies in the sun	2
			12

TOTAL FOR PAPER: 40 MARKS

Mark Grids for Unit 2

Mark	Content (A02)
19-20	Task fully grasped; answer wholly relevant and convincing.
16-18	Task well understood and completed, with some development of points.
13-15	Task understood and completed satisfactorily apart from minor omissions and/or irrelevance.
10-12	Task understood but some omissions and/or irrelevance.
7-9	Task not fully grasped but some points addressed successfully. Significant omissions. Some irrelevance and/or repetition.
4-6	Task largely misunderstood. Few points addressed successfully. Much irrelevance and/or repetition.
1-3	Task mostly misunderstood and answer barely relevant.
0	No rewardable material.

Mark	Quality of Language (A03)
19-20	Excellent communication. Language almost always fluent, varied and appropriate. Very high level of accuracy.
16-18	Very good communication. Language generally fluent, varied and appropriate. Few errors, mostly of a minor nature.
13-15	Good communication. Shows a good variety of lexis and structures. A few major errors which do not impair communication. Familiar forms and structures usually accurate.
10-12	Satisfactory communication. Anglicised and/or inaccurate language sometimes impedes comprehensibility. Some variety of lexis and structures.
7-9	Some communication. Basic language predominates. Language often anglicised and/or inaccurate.
4-6	Limited communication. Range of language basic and/or "translated", with much inaccuracy.
1-3	Very limited communication. Language very basic, with much repetition. Highly inaccurate.
0	No rewardable language.